Porównanie tłumaczeń Objawienie 18:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I głos cytrzystów i muzyków i flecistów i trębaczy nie zostałby usłyszany w tobie już i wszelki rzemieślnik wszelkiego rzemiosła nie zostałby znaleziony w tobie już i głos kamienia młyńskiego nie zostałby usłyszany w tobie już |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I nie usłyszą już w tobie głosu harfiarzy ani muzyków, flecistów ani trębaczy, nie znajdą też żadnego rzemieślnika jakiegokolwiek rzemiosła ani już nie usłyszą w tobie odgłosów z młyna;\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I głos cytrzystów i śpiewaków, i fletnistów, i trębaczy nie będzie słyszany w tobie już, i wszelki rzemieślnik wszelkiego rzemiosła nie zostanie znaleziony w tobie już, i głos kamienia młyńskiego nie będzie słyszany w tobie już. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I głos cytrzystów i muzyków i flecistów i trębaczy nie zostałby usłyszany w tobie już i wszelki rzemieślnik wszelkiego rzemiosła nie zostałby znaleziony w tobie już i głos kamienia młyńskiego nie zostałby usłyszany w tobie już |

1. 1) <x>250 12:4</x>; <x>290 24:8</x>; <x>300 25:10</x>; <x>330 26:13</x> [↑](#footnote-ref-2)